



**5-YEAR WARRANTY &  
SERVICE BOOKLET**

# 目錄

萬事得新車保用說明

2-4

維修中心地址及電話

9-10

免責聲明

11

# INDEX

Warranty for New Mazda Vehicle

5-8

Addresses & Contact of Service Centres

9-10

Disclaimer

11

# 萬事得新車保用說明

## A 保用提供

宏益汽車（香港）有限公司為其售出並且在香港註冊的每輛萬事得新車依廠方指引提供保用。

## B 保用細則

於 2017 年 12 月 1 日或之後在香港首次登記之萬事得新車的保用細則如下：

若汽車是在正常情況下操作及交由宏益汽車（香港）有限公司維修中心，或其他合資格的獨立車房進行定期保養，該車可享有下列 C1. - C2. 欄項目為期六十個月之保用；而萬事得 M Hybrid 鋰電池（C3. 欄項目）則可享為期九十六個月或 160,000 公里之保用（以先到期者為準）。C4. - C8. 欄項目之保用期為首二十四個月，電池（C9. 欄項目）及宏益汽車（香港）有限公司裝配的附加設備（C10. 欄項目）保用期為首十二個月。保用範圍包括損壞的零件、物料及維修費用，但若干「不受保用之事項」則不在此保用範圍之列（請參閱 F 欄）。

## 保用期

由首次登記日起計

	首十二個月	首二十四個月	首六十個月	首九十六個月 或160,000公里 (以先到期者為準)
<b>C1. 主要組件</b> 引擎、歧管、引擎承托膠、燃油系統(油缸、油喉、燃油過濾器除外)、點火系統(火咀、點火掣、電線除外)、潤滑系統(機油隔除外)、排氣控制系統(滅聲鼓除外)、水泵、扭力轉換器、交流發電機、起動器、離合器(離合器片除外)、傳動系統、橫置傳動系統、四輪傳動波箱、傳動軸、前後車軸、懸掛系統、轉向系統、制動系統(煞車墊片及蹄片除外)、安全設備(如安全帶、防鎖煞車系統、安全氣囊)及電子控制單元(電子組件除外)			✓	
<b>C2. 萬事得M Hybrid微混能系統</b>			✓	
<b>C3. 萬事得M Hybrid鋰電池</b>				✓
<b>C4. 漆油變質或剝落</b> 在一般正常情況下，若由於物料變質或製車工序失當而引致車身漆油變質或剝落		✓		
<b>C5. 車身腐蝕穿孔</b> 在一般正常情況下，若由於物料變質或製車工序失當而引致車身鐵殼腐蝕穿孔		✓		
<b>C6. 電子組件及汽車防盜系統</b>		✓		
<b>C7. 空氣調節系統</b> (空調系統之過濾器除外)		✓		
<b>C8. 音響設備</b>		✓		
<b>C9. 電池</b>	✓			
<b>C10. 宏益汽車(香港)有限公司 裝配的附加設備</b>	✓			

## **D 自付原廠零件及配件的保用**

若零件是依據保用範圍內之規定而更換，該零件可繼續享用按保用細則內餘下之保用期。若車主自費經宏益汽車(香港)有限公司購買、安裝或更換之原廠零件或配件，保用由發票日起為期六個月或10,000公里(以先到期者為準)。

## **E 車主之應有責任**

- 1) 保用期內，廠方建議車輛最少每行畢 10,000 公里或六個月(以先到期者為準)，請車主安排車輛交由宏益汽車(香港)有限公司維修中心或其他合資格的獨立車房接受定期維修檢查。
- 2) 由於廠方針對車輛不同部分有可能出現之損毀或損耗制定了合適的維修方法，為保證車輛維修後的安全性能，廠方建議車主將車輛送往合資格的維修中心/車房進行維修工序。
- 3) 萬事得車輛的引擎應只使用廠方認可之機油。

## **F 不受保用之事項**

- 1) 所有定期檢查服務及一般維修保養服務，包括(但不止於)：引擎調校、冷卻系統及燃油系統清理、清除碳積、制動系統、離合器及輪距調校、輪胎平衡及四輪定位、檢查及調整各部件接駁情況等所涉及之人工、零件及潤滑油費用。
- 2) 配件及損耗性零件包括(但不止於)：輪胎、火咀、傳動皮帶、燈泡、保險絲、過濾器、離合器片、前後制動系統之碟鼓、蹄片或墊片、擋風玻璃、水膠膠、車輪軸承、受銹蝕之廢氣系統零件及載貨車廂之表面等，進行正常定期驗車或其他維修需更換配件之費用。
- 3) 所有因車輛使用不當，疏忽或意外造成之損毀，例如(但不止於)：車輛儲存不適當、用作賽車、超重負載、自行改裝、更改汽車規格、擅加配件、不適當調校或修理、採用非原廠或不符合標準規格之零件、不符合標準規格之燃油、及保養不當或缺乏適當保養而導致需要維修、替換零件或其他調整項目之費用。
- 4) 所有因車輛出現任何故障、死火或其他毛病而導致的損失及損毀。
- 5) 計程表之里數曾遭更改，或與原本行程里數不符合之車輛，而導致的任何維修或零件更換之費用。

上述「不受保用之事項」需另行收費。

## **「首一千公里」免人工檢查服務**

宏益汽車(香港)有限公司特別為每輛出售之新車提供「首一千公里」免人工檢查服務(不包括機油、機油隔、其他物料及廢料處理費)。該項服務按萬事得車廠建議之程序進行，及必須在車輛行駛里數達1,000公里之前或首次登記日起計四個月內享用(以先到期者為準)，不作任何延期。

備註：

- 1) 保用細則如有更改，恕不另行通知。
- 2) 若中英文文意有差異，則以英文原文為準。

# WARRANTY FOR NEW MAZDA VEHICLE

## **A** WARRANTOR

Vang lek Motors (Hong Kong) Limited (VIMHK) warrants each new Mazda vehicle sold by VIMHK and registered in Hong Kong will be provided factory warranty under the factory warranty guideline.

## **B** COVERAGE OF WARRANTY

New Mazda vehicles registered on or after 1<sup>st</sup> December, 2017 sold by VIMHK and registered in Hong Kong will be provided with the following warranty coverage:

Provided if the vehicle is being operated under normal way, and with proper and regular maintenance carried out by VIMHK Service Centre, or by other qualified independent workshops at fixed intervals, a full warranty for major components as specified in Part C1. - C2. below offered for the first 60 months. Coverage of Mazda M Hybrid lithium ion battery (Part C3.) will be offered for the first 96 months/ 160,000 km (whichever comes first). Coverage for items specified in Part C4. - C8. will be for the first 24 months; coverage of battery (Part C9.) and additional equipment installed by VIMHK (Part C10.) will be for the first 12 months. The warranty will cover defective parts, materials and workmanship during the warranty period but items listed under "What is Not Covered" as specified in Part F are not included.

## WARRANTY PERIOD

From the date of first registration

	First 12 months	First 24 months	First 60 months	First 96 months/ 160,000 km (whichever comes first)
<b>C1. Major Components</b> Engine, manifolds, mounts, fuel system (excluding fuel tank, pipes and filters), ignition system (excluding spark plugs, ignition switch and wires), lubrication system (excluding oil filter), emission control system (excluding muffler), water pump, torque converter, alternator, starter, clutch (excluding clutch disc), transmission, transfer, propeller shaft, front and rear axles, suspension, steering, brakes (excluding pads and linings), safety restraints (e.g. seat belts, ABS, airbag), and electronic control units (excluding electrical components)			✓	
<b>C2. Mazda M Hybrid System</b>			✓	
<b>C3. Mazda M Hybrid Lithium Ion Battery</b>				✓
<b>C4. Paint Defect</b> Paint damage appearing on any of the painted body panels, under normal use, due to defect in material or workmanship		✓		
<b>C5. Corrosion Perforation</b> Any body sheet metal found, under normal use, to have developed and perforation (hole through the body panel) from corrosion due to defect in material or workmanship		✓		
<b>C6. Electrical Components and Anti-theft Alarm System</b>		✓		
<b>C7. Air Conditioner</b> (excluding air conditioner filter)		✓		
<b>C8. Audio Equipment</b>		✓		
<b>C9. Battery</b>	✓			
<b>C10. Additional Equipment Installed by VIMHK</b>	✓			

## **D GENUINE PARTS AND ACCESSORIES WARRANTY**

Genuine parts or accessories sold and installed by VIMHK will enjoy a warranty period of 6 months or 10,000km (whichever comes first) commencing from the date of invoice. For replacement of parts under warranty, warranty period will persist for the remaining warranty period.

## **E OWNER'S RESPONSIBILITIES**

- 1) Owners are recommended to send their vehicles to VIMHK Service Centre or other qualified independent workshops for servicing within the warranty period, at least every 10,000km or every 6 months, whichever comes first.
- 2) Since appropriate repair methods for each type of damage on Mazda vehicles has been developed by manufacturer, in order to guarantee the safety features of vehicles after repairs, any repairs should be carried out professionally. It is recommended that owners use qualified service centre/workshops for repair purpose.
- 3) Only manufacturer approved engine oils may be used in Mazda engines.

## **F WHAT IS NOT COVERED**

- 1) The cost of labour, parts and lubricants under routine and general maintenance services, including (but not limited to) engine tune-up, cooling system and fuel system cleaning, carbon and sludge removal, brake and clutch adjustments, wheel alignment and balancing, inspection and adjustment of linkages of various parts.
- 2) The replacement cost of peripheral items and consumables subject to normal wear and tear, including (but not limited to) wheel tyres, spark plugs, drive belts, lamp bulbs, fuses, filters, lubricants, fluid and all clutch and brakes, front brake discs, rear brake discs or drums, pads and linings, windscreen, wiper blades, wheel bearing and exhaust components damaged by corrosion, inside surface corrosion of load-carrying box, whether replaced as part of normal schedule maintenance servicing or otherwise.
- 3) The cost of repair, replacement of parts or other necessary adjustment arising out of misuse, neglect of or accident to the vehicle, including (but not limited to) improper storage, racing, overloading, modification, alteration, improper adjustment or repairs, the fitting of non-standard parts or parts not supplied by VIMHK, non-genuine parts, the usage of non-standard fuel and improper or inadequate maintenance.
- 4) Any loss or damage of any kind arising from any engine stall, breakdown or failure of the vehicle however occasioned, including any consequential loss whatsoever.
- 5) The cost of repair or replacement of parts in the case of a vehicle on which the odometer mileage reading has been altered or where the mileage of the vehicle cannot readily be ascertained.

Extra charges will apply for items under "What is Not Covered".



## LABOUR-CHARGE FREE INITIAL 1,000 KILOMETER INSPECTION SERVICE

All NEW Mazda vehicles sold by Vang lek Motors (Hong Kong) Limited are entitled to a labour-charge free initial 1,000 kilometer inspection service (except for any lubricants, filters, other material used and chemical waste handling fee). This inspection service will be performed in accordance with the procedures as specified by the Manufacturer and must be redeemed within 1,000km or 4 months from the date of vehicle registration (whichever comes first) and no extension will be granted under any circumstances.

**Note:**

- 1) All terms and conditions are subject to change without prior notice.
- 2) In case of any discrepancy between the Chinese and English version, the English version shall prevail.

# 萬事得售後服務

## MAZDA AFTERSALES SERVICE

如需預約維修及查詢，請致電或Whatsapp我們的維修中心。

For service appointment or any enquiry, please call or Whatsapp our service centre.

維修中心  
Service Centre



葵涌大連排道21-33號宏達工業中心地下1室

Unit 1, G/F, Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, New Territories

電話 Tel. 3768 4848

營業時間 Operation Hours:

星期一至五 Monday - Friday 08:00 - 19:30

星期六 Saturday 08:00 - 18:00

星期日及公眾假期 Sunday & Public Holidays 休息 Closed



<按此導航 click to navigation>

## 零件中心及運輸署指定車輛測試中心

Parts Centre & Transport Department Designated Car Testing Centre



葵涌永業街 14-20 號華榮工業大廈 LG 層

LG/F, Wah Wing Industrial Building, 14 - 20 Wing Yip Street, Kwai Chung, New Territories

零件中心 Parts Centre

電話 Tel. 3768 4842

營業時間 Operation Hours:

星期一至五 Monday - Friday 08:30 - 18:00

星期六 Saturday 08:30 - 12:30, 13:30 - 18:00

星期日及公眾假期 Sunday & Public Holidays 休息 Closed

運輸署指定車輛測試中心

Transport Department Designated Car Testing Centre

電話 Tel. 3768 4998

營業時間 Operation Hours:

星期一至六 Monday - Saturday 08:30 - 12:30, 13:30 - 18:00

星期日及公眾假期 Sunday & Public Holidays 休息 Closed



<按此導航 click to navigation>

24小時外勤支援服務熱線 24-hr Roadside Assistance Hotline: 63 233 533

# 免責聲明

## DISCLAIMER

此保用條文所載的資料只供一般參考之用。所有資料源自廠方之規定。我們竭力保持資料的更新及正確性，但對於該等資料在任何特定情況下使用時的準確性或恰當性，並沒有作出任何明示或隱含的陳述、申述、保證或擔保。

本免責聲明已翻譯為中文。如中、英文版本有任何抵觸或歧異，應以英文版本為準。

當閣下享用各項保用時，即表示同意無條件接受本免責聲明的條款及其任何變更。宏益汽車(香港)有限公司會不時修改及 / 或修訂有關條款，而無須事先通知。

The information contained in this warranty terms is for general information purpose only. The information obtained from the factory warranty policy, and whilst we endeavor to keep the information up-to-date and correct, we make no representations or warranties of any kind, expressed or implied, about the completeness, accuracy, reliability, suitability or availability with respect to the information.

This Disclaimer has been translated into Chinese. If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail.

By enjoying the warranty, you agree to accept unconditionally terms of this Disclaimer and as they may be revised and/or amended from time to time by Vang Iek Motors (Hong Kong) Limited without prior notice.

**宏益汽車(香港)有限公司**

**VANG IEK MOTORS (HONG KONG) LIMITED**

[www.mazda.com.hk](http://www.mazda.com.hk)

宏益汽車(香港)有限公司

Vang lek Motors (Hong Kong) Limited

